



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR **SENAT**

L E G E

pentru ratificarea Acordului de garanție dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare referitor la Proiectul de rețehnologizare a echipamentelor din Centrala Hidroelectrică Lotru Ciunget, semnat la București la 13 iulie 2005

Parlamentul României adoptă prezenta lege

Art.1.- Se ratifică Acordul de garanție dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare referitor la Proiectul de rețehnologizare a echipamentelor din Centrala Hidroelectrică Lotru Ciunget, semnat la București la 13 iulie 2005, denumit în continuare *Acord*, aferent împrumutului în valoare de 66,0 milioane euro, acordat de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare Societății Comerciale de Producere a Energiei Electrice *Hidroelectrica* - S.A.

Art.2.- În baza Acordului dintre Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de reprezentant al garantului și Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice *Hidroelectrica* - S.A., în calitate de garantat, se va încheia o convenție de garantare în care vor fi prevăzute drepturile și obligațiile părților, inclusiv nivelul comisionului de garantare.

Art.3.- (1) Contribuția părții române la finanțarea Proiectului, inclusiv impozitele și taxele plătibile pe teritoriul României, precum și alte eventuale costuri suplimentare aferente Proiectului, se vor asigura din surse proprii ale Societății Comerciale de Producere a Energiei Electrice *Hidroelectrica* - S.A.

(2) Plata serviciului datoriei externe aferent împrumutului, respectiv rambursări de rate de capital, dobânzi, comisioane și alte costuri - se va asigura din surse proprii ale Societății Comerciale de Producere a Energiei Electrice *Hidroelectrica* - S.A.

Art.4.- Pentru scopurile Proiectului, Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice *Hidroelectrica* - S.A. poate efectua plăți în valută către rezidenți, contractori/subcontractori români în cadrul contractelor adjudecate, din sumele și în limita împrumutului acordat de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare și garantat de România.

Art.5.- (1) Se autorizează Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice ca, de comun acord cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, să introducă, pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu condițiile de derulare a Acordului, amendamente la conținutul acestuia care nu sunt de natură să sporească obligațiile financiare ale României față de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

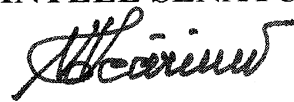
(2) Amendamentele la Acord convenite cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, potrivit alin.(1), se vor aproba prin hotărâre a Guvernului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor articolului 75 și ale articolului 76 alineatul (2) din Constituția României, republicată.

**PREȘEDINTELE CAMEREI
DEPUTAȚILOR**


Adrian Năstase

PREȘEDINTELE SENATULUI


Nicolae Văcăroiu

**București,
Nr.**

ÎMPRUMUT nr. 7272-RO

PROGRAMUL COMUNITĂȚII ENERGETICE DIN SUD-ESTUL EUROPEI
ACORD DE GARANȚIE
(COMPONENTA ROMÂNIEI – PROIECTUL LOTRU)

între

ROMÂNIA

și

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI
DEZVOLTARE**

Data : 13 iulie 2005

ACORD DE GARANȚIE

ACORD, între ROMÂNIA (Garantul) și BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE (Banca), semnat la 13 iulie 2005.

AVÂND IN VEDERE CĂ : (A) Garantul și Hidroelectrica S.A. (Împrumutatul), fiind satisfăcuți în ceea ce privește fezabilitatea și prioritatea Proiectului descris în Anexa 2 la Acordul de împrumut; și

(B) prin Acordul de împrumut încheiat la aceeași data ca și prezentul, între Bancă și Împrumutat, Banca a fost de acord să împrumute o sumă de șaizeci și șase milioane euro (66.000.000 EUR) Împrumutatului, în termenii și condițiile prevăzute în Acordul de împrumut, însă numai cu condiția ca Garantul să fie de acord să garanteze obligațiile Împrumutatului legate de acest împrumut, după cum se prevede în prezentul Acord; și

AVÂND IN VEDERE CĂ : Garantul, luând în considerare încheierea Acordului de împrumut dintre Bancă și Împrumutat, a fost de acord să garanteze aceste obligații ale Împrumutatului;

Prin prezentul Acord, părțile convin asupra celor ce urmează:

ARTICOLUL I

Condiții generale; Definiții

Secțiunea 1.01 "Condițiile Generale aplicabile Acordurilor de împrumut și de Garanție pentru Împrumuturi cu marjă fixă " ale Băncii, datate 1 septembrie 1999 (așa cum au fost amendate la 1 mai 2004), (Condițiile generale) constituie parte integrantă a prezentului Acord.

Secțiunea 1.02 În cazul în care contextul nu cere altfel, termenii definiți în Condițiile generale și în Secțiunea 1.02 a Acordului de împrumut au înțelesul respectiv, expus în acestea.

ARTICOLUL II

Garanția

Secțiunea 2.01 Garantul se angajează să realizeze obiectivele Proiectului, după cum sunt prezentate în Anexa 2 la Acordul de împrumut și, în acest sens, Garantul garantează necondiționat prin prezentul, ca prim plătitor și nu simplu garant, plata scadentă și la timp a ratei de capital, a dobânzii și a altor comisioane care decurg din Împrumut și a primei, dacă este cazul, asupra plății anticipate a Împrumutului, după cum sunt toate stipulate în Acordul de împrumut.

ARTICOLUL III

Alte clauze

Secțiunea 3.01 Nu mai târziu de 31 decembrie 2005, sau la o altă dată ulterioară care poate fi convenită între Bancă și Garant, Garantul și Împrumutatul vor încheia un contract de concesiune, satisfăcător pentru Banca, pentru activele aparținând domeniului public al Împrumutatului.

ARTICOLUL IV

Reprezentanții Garantului; Adrese

Secțiunea 4.01 Ministrul Finanțelor Publice al Garantului a fost desemnat ca reprezentant al Garantului pentru scopurile Secțiunii 11.03 din Condițiile generale.

Secțiunea 4.02 Următoarele adrese sunt specificate pentru scopurile Secțiunii 11.01 din Condițiile generale:

Pentru Garant:

Ministerul Finanțelor Publice
str. Apolodor nr. 17
București
România

Telex;	Fax:
11239	401 312 67 92

pentru Bancă:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

1818 H Street, NW
Washington DC 20433
Statele Unite ale Americii

Cablu	Telex:
INTBAFRAD	248423 (MCI)
Washington DC	64145 (MCI)

DREPT CARE, părțile la prezentul Acord, acționând prin reprezentanții lor legal autorizați, au dispus ca acest Acord să fie semnat în numele lor, la București, România, la data și anul înscrise mai sus.

ROMÂNIA

De către: IONEL POPESCU
Ministrul Finanțelor Publice

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE**

De către: ARABELA APRAHAMIAN

Director adjunct de țară